

vidéos poésies
jeudi 27 novembre 2003, 20h30
centre pour l'image contemporaine, *(sgg)
5, rue du temple – 1201 Genève

Le *Centre pour l'image contemporaine* (CIC) rassemble dans son fonds «images en mouvement» des vidéos d'artistes plasticiens, chorégraphes, cinéastes et auteurs. Reflet de la diversité de la création contemporaine dans ce domaine, il recèle quelques oeuvres dont la forme autant que les thématiques problématisent le statut du «texte en performance».

La programmation de cette soirée entend mettre en valeur quelques pièces exemplaires de ce fonds du CIC, invitation à les apprécier comme les jalons d'un nouvel espace d'écriture «vidéo poétique».

poésies sonores
vendredi 28 novembre 2003, 20h30
atelier 51, ancienne SIP plainpalais
10, rue des vieux-grenadiers – 1205 Genève

Renverser la perspective convenue. Si le texte n'était plus pris comme l'absolu, l'abstraction d'une matière première, mais au contraire comme pré-texte à la matérialisation, à la constitution d'un corps, d'un son, d'un espace spécifique, qui en seraient le déploiement abouti. Tel est le principe commun des performances de la soirée Roaratorio: performances à prendre littéralement comme des mises en forme – corporelles, sonores, spatiales – c'est-à-dire comme des empreintes concrètes, provisoires et fugitives, autant d'états suspendus de la poésie.

colloque international
textes en
performance
Genève, jeudi 27 – samedi 29 novembre 2003

programme

Bernard Meister [CH] *La lettre du roi* (1982, 24')
Silvie et Cherif Defraoui [CH] *Exposition/Surexposition* (1992, 17'30)
Aimé Jolliet [CH] *Michel Butor, les nuages de Magellan* (1985, 8')
Gary Hill [USA] *Black/White Text* (1980, 7')
Gary Hill [USA] *Why Do Things Get in a Muddle?* (1984, 32')

programmation

André Iten (Centre pour l'image contemporaine)
Lysianne Léchoit Hirt (Activités culturelles, Université)
Ambroise Barras (CeRNET)
Eric Eigenmann (CeRNET)

nota bene

Dans le cadre de la 10^e Biennale de l'Image en mouvement (7-15 novembre 2003):
lundi 10 novembre, à 20h30 **Gary Hill et George Quasha** en performance

programme

Caroline Bervall [UK] *Lectures*
Les lectures de Caroline Bergvall sont, dans leur radicalité minimale, extrêmement spectaculaires: gestuelle très virtuose (impliquant lèvres, face, buste), qui amplifie, ou repousse, ou contredit (comme un accompagnement musical devenu si complexe qu'il assumerait un rôle de contre-soliste) le «texte», lui-même magnifié dans sa dimension sonore par l'incessante contamination linguistique, le passage entre les langues, qui le constitue.

Hubertus Biermann [D] Kurt Schwitters, *Ursonate*
Schwitters, dans le sillage de la poésie phonétique des dadaïstes zurichois, voulut retourner à l'unité élémentaire du langage, la lettre, comme matériau en soi duquel tirer des potentialités nouvelles, en deçà du mot. Cela donne, en 1932, la *Ursonate*, monument de plus de quarante minutes de poésie concrète élémentaire. Très rares sont encore aujourd'hui les interprètes capables d'en déjouer toutes les embûches proprement physiques.

production



textes en performance
colloque international, université de genève
jeudi 27 – samedi 29 novembre 2003

Interroger les oeuvres et leur texte comme événement, tel est l'objectif que se donne le Centre de recherche sur les nouveaux espaces textuels (CeRNET) sous le titre du colloque «Textes en performance».

Au 19^e siècle, la littérature tend à monumentaliser les textes en oeuvres arrêtées, définies et définitives. En réaction, la création artistique moderne et contemporaine introduit ou réintroduit dans le champ littéraire et poétique l'improvisation du *happening*, l'expression corporelle et plastique des arts du spectacle, ou encore la modularité des dispositifs informatiques.

Aux communications scientifiques qui développent les enjeux théoriques et critiques de cette question, le CeRNET joint une programmation spectaculaire de performances (poésies sonores et digitales) et projections vidéos choisies parmi les plus innovantes ou les plus exemplaires.

À votre tour de vous laisser «mobiliser»!

textes en marge
uni-dufour (salle U159, 1^{er} étage)
jeudi 27 novembre 2003

- 14h30 **André Hurst**, recteur de l'Université de Genève
Ouverture
- 14h40 **Laurent Jenny**, Université de Genève
Introduction
- 14h50 **Luzius Keller**, Université de Zurich
Note, brouillon, texte. À propos des Carnets de Marcel Proust
- 15h10 **Ioana Both**, Université Babeş-Bolyai de Cluj-Napoca (Roumanie)
Entre le bruit et l'oeuvre: lecture de quelques manuscrits «illisibles»
- 16h00 **Olivier Ertzscheid**, Université de Toulouse (France)
Génération de texte et hypertextes: de la logique de l'oeuvre à celle de ses versions
- 16h20 *Discussion*

textes en scène
uni-dufour (salle U159, 1^{er} étage)
vendredi 28 novembre 2003

- 14h30 **Eric Eigenmann**, Université de Genève
Introduction
- 14h40 **Florence Dupont**, Paris 7-Denis Diderot (France)
Facere ludos: la fonction rituelle de l'écriture du texte dans la comédie romaine: un exemple, le pseudolos de Plaute
- 15h00 **Danielle Chaperon**, Université de Lausanne
La scène du mensonge: la parole dramatique en performance
- 15h20 **Françoise Dubor**, Université de Poitiers (France)
L'Empereur de Chine: une archéologie théâtrale de la performance
- 15h40 *Discussion*
- 16h30 **Natacha Allet**, Université de Genève
La scène invisible dans l'oeuvre d'Antonin Artaud
- 16h50 **Patrick Suter**, Université de Genève
De l'illisibilité comme condition de la performance. Valère Novarina
- 17h10 *Discussion*

crédits

direction scientifique
organisation
Laurent Jenny, CeRNET, Université de Genève
Ambroise Barras, CeRNET, Université de Genève
Eric Eigenmann, CeRNET, Université de Genève
<http://cernet.unige.ch>
renseignements
contacts
cernet@lettres.unige.ch
++41 22 379 7304

partenaires
Département de français moderne: Faculté des lettres;
Fonds général de l'Université; Société académique de Genève; Activités culturelles de l'Université; Fonds national suisse de la recherche scientifique (FNRS); Académie suisse des sciences humaines (ASSH); Centre pour l'image contemporaine, *(saint-gervais, Genève); Association Roaratorio, Genève

remerciements particuliers

Mme E. Russo; M. S. Biggs; Mme G. Gusthiot;
Mme A.-Ch. Héritier; M. A. Iten; M. J. Jespersen;
Mme L. Léchoth Hirt; M. M. Lopez; M. J.-M. Naef;
M. N. Senn; Mme S. Thiery; M. R. Vignola

textes en voix
uni-dufour (salle U159, 1^{er} étage)
vendredi 28 novembre 2003

- 09h00 **Vincent Barras**, Université de Lausanne
Introduction
- 09h10 **Yasmina Foehr-Janssens**, Université de Genève
L'écriture médiévale comme performance
- 09h30 **Cynthia Meli**, Université de Genève
Un texte en mouvement à l'âge classique: les sermons de Bossuet
- 09h50 **Jean-Désiré Banga**, Université de Yaoundé (Cameroun)
L'oeuvre vocale en Afrique noire: situations performantielles et socialité
- 10h10 *Discussion*
- 11h00 **Caroline Bergvall**, Dartington College of Art (Angleterre)
say: «Parsley» – écriture contextuelle
- 11h40 **Dominique Kunz Westerhoff**, Université de Genève
Aphonies? L'image ou le son, le choix des avant-gardes poétiques
- 12h00 **Guilhem Fabre**, Université Paris 7-Denis Diderot (France)
Gil Wolman et François Dufrêne: du récital lettriste à la performance
- 12h20 *Discussion*

«resistance in the material»
uni-dufour (salle U159, 1^{er} étage)
samedi 29 novembre 2003

- 09h00 **Ambroise Barras**, Université de Genève
Introduction
- 09h10 **Anne Réach-Ngô**, Université de Paris 4-Sorbonne (France)
Paratextes éditoriaux et «lectures du visible» à la Renaissance
- 09h30 **Brigitte Ouvry-Vial**, Université de Paris 7-Denis Diderot (France)
Du texte au livre: le geste éditorial ou l'accomplissement de l'oeuvre
- 09h50 **Véronique Henninger**, Genève
Fonctionnement de l'oeuvre: les éditions illustrées des Chants de Maldoror
- 10h10 *Discussion*
- 11h00 **Simon Biggs**, Sheffield Hallam University (Angleterre)
Performance
- 11h40 **Lorenzo Menoud**, Genève
Poésies concrètes: de l'espace de la page à la scène de la rue
- 12h00 **Ward Tietz**, Georgetown University (USA)
Future Claims to the Category of Poetry
- 12h20 *Discussion et clôture du colloque*